

## حول التأثيرات الغينيقية في بلاد المغرب القديم

د. محمد الهادی حارش

قسم التاريخ

جامعة الجزائر

## ملخص:

كان التوجه السائد في البحوث التاريخية والأثرية في القرن الماضي ، هو تأكيد الهيلنة و الرومنة وما كدنا نبتعد ونخلص من هذا التوجه حتى جاء توجه آخر لتأكيد "الفينقة" ، التي أصبحت وكأنها حقيقة لا غبار عليها، وهذا في إطار تغيب كلي للعنصر المحلي ، ففي الوقت الذي كنا ننتظر فيه اندفاع الباحثين الوطنيين منهم خاصة للتركيز على دراسة البقايا التي نسميها الليبية (النوميدية – الموريطانية) بجرد ما تبقى منها وتصنيفها ، نجد جهود هؤلاء تنصب على الفينقة ، وإبراز دورها في تمدين هؤلاء "البربر" الذين كانوا يعيشون في ليل ما قبل التاريخ، قبل أن "ينتشلهم هؤلاء ويدخلونهم التاريخ" ، هكذا ... وهي الصورة التي لم يتمكن الفكر الاستعماري التخلص منها، فعزم على تكريس في أذهاننا ، فكرة العجز والقصور عن إقامة الدولة وبناء الحضارة، وبالتالي ضرورة العيش في ظل الأجنبي مثلما هو في حالة "الفينيقي" الذي جاء على "فراغ" يحمل رسالة التمدن والتحضير ، لهذه الشعوب التي تغوص في غياب ما قبل التاريخ.

فإذا كان هذا هو الدور الذي نسب للفينيقين قديما، فإن الرجل الأبيض جاء ليضطلع بنفس الدور حديثاً ما دمنا قد استعصينا على الحضارة.

مقدمة:

طرح سؤال "تأثيرات الفينيقية" في مسابقة الدخول إلى السنة الأولى ماجستير بقسم التاريخ أكثر من مرة، آخرها أكتوبر 2007، وهو في الواقع "سؤال إشكالية"، يستوجب في رأينا دراسة تتجاوز حدود مستوى مسابقة الدخول إلى الماجستير، التي تكون في موضوعات التدرج، إذ لا يمكن في رأينا - دائماً - اختزال هذا الموضوع المتشعب في ثلاثة ساعات من الامتحان، إذ يمس جوانب مختلفة بدءاً بهوية الفينيقيين ذاتهم، وهل نتحدث عن الفينيقيين أم البوبيقيين؟ وتكرار السؤال في هذا المستوى، معناه إقرار بالنتيجة.

هذا الإقرار يتبعه إقرار آخر، بتعاقب التأثيرات الأجنبية في تاريخنا: الفينيقية، الرومانية، الوندالية، البيزنطية...، ولا يسعنا إلا التساؤل، هل يعقل أن نغيب هكذا بالكامل، ونتصور "كمشة" من تجار قادمين من الشرق، يحملون معهم حضارة "جاهزة" إلى هذه "الجموع" التي مازالت تعيش في ليل ما قبل التاريخ الطويل؟

يبدو لي من المجازفة التسليم هكذا بالأشياء دون نظر، إذ يستشف من المصادر المتوفرة - رغم قلتها وشحها وتحيزها - في أحيان كثيرة، أن الليبيين - أسلافنا - لم يكونوا غائبين في بدايات ما قبل التاريخ عند قدوم هؤلاء الملحقين الفينيقيين، عرفنا من خلال تلك المصادر، أن تأسيس قرطاجة في أواخر القرن التاسع قبل ميلاد المسيح عليه السلام (814 ق. م)، قد تم في ظروف سلمية، وأن

المدينة لم تواجه بعمل عدواني على اثر انتحار الأميرة - عليسا- (JUSTIN , XVIII , 61) وإنما بمقتضيات تعبّر عن تحضر وسلطة مركبة منظمة، وليس عن زمرة من الرحل، كما تحاول المدرسة الكولونيالية، الإيحاء به، حتى ترسخ في أذهاننا روح الانعزالية والقصور، ورحا نحن نردد، وكأن تلك حقائق لا يرقى إليها الشك.

إذن عند تأسيس قرطاجة، كان هناك كيان وسلطة سياسية ليبية، هذه السلطة، تواصلت فعلياً لعدة قرون، مادامت قرطاجة، ظلت تدفع لها الضريبة حتى وهي قوة بحرية (JUSTIN , I , XIX) إذ لم تتذكر للضريبة التي كانت تدفعها للأهالي حتى القرن الخامس، هذا القرن الذي عرفت فيه قرطاجة تحولاً عميقاً في سياستها (JUSTIN , 2)، وهو التحول الناتج عن هزيمتها في معركة هيميرا سنة 480 ق.م، مما ترتب عنه الحد من نفوذها البحري في الحوض الغربي المتوسط، فتذكرت أولاً للضريبة التي كانت تدفعها للأهالي (ما بين 450 - 475 ق.م)، وشرعت ثانياً في احتلال أراضي المغاربة، حيث كونت لها كياناً قارياً بعد أن كانت تكتفي بالسيطرة في البحر (Gsell (S.), 1912 p.464)

إذا كانت هناك أنظمة سياسة في منطقتنا المغاربية عند قدموئلاء الملحين الفينيقيين، آلا يحق لنا أن نتساءل عن أصول "المدينة" في بلادنا المغاربية، لا اعتماداً فقط على كون بعضها تحمل أسماء ليبية، فحسب، بل إن الكثير منها واقعة في المناطق الداخلية وخارج الأراضي البونيقية، وأكثر من ذلك أن تحتوى مقابر هذه المدن

أثاث جنائزى أصيل (Camps G . 1979 p.48)، ومما يدلل على ذلك المقابر الريفية، وان نكتشف من رسوم الجنائزية غير معروفة عند الفينيقيين، هنا إشارات قوية، لا يمكن إهمالها حول تأسيس هذه المدن ونوعية أعمارها، فمدينة مثل قيرطاء، لم تكن أبدا تحت سيطرة الفينيقيين، ولم تكن من تأسيسهم، وهو شأن سيقا ومدن أخرى كثيرة (Camps G . 1979 p.48).

إذا كانت كل تلك البقايا، تدل على انتظام تلك الممالك، التي تحدثت عنها مصادرنا قبل قدوم هؤلاء الملحقين الفينيقيين، وإذا حاولنا إن نبحث في نظم تلك الممالك والمدن، نجد أنها لم تكن منسوخة عن نموذج فينيقي، مادمنا نجد خصوصيات محلية، بالتأكيد وجدها الشفطية في بعض المدن النوميدية والموريطنية، لكننا نجد تشابها في الأسماء مع اختلاف الوظائف، إذ نجد ثلاثة أشفاط في مكث، بينما لا نجد أكثر من اثنين في قرطاجة، أكثر من ذلك نجد في ثوقة، العاصمة الملكية بعض الوظائف البلدية، لم تكن معروفة عند الفينيقيين، ما دمنا نجد المصطلحات الليبية التي تشير إلى تلك الوظائف، بقيت دون ترجمة في النص البوئيقي، الذي اكتفى بنقلها كما هي في اللغة الليبية

•(Camps G . 1979 p.51)

وهكذا ندرك، أنه عند قدوم هؤلاء الملحقين الفينيقيين، لم يأتوا على فراغ، كما تحاول المدرسة الكولونيالية ترسیخه في أذهاننا، وأن علیست، طلبت من ملك محلی أن يبيعها قطعة أرض، لتبني المدينة الجديدة، قرطـ حدـ شـ تـ، وان انتشار

عليه بهدف التخلص من متطلبات هذا الملك "هيرباص" ملك الماكستانى (*Maxitains*) عند يوستينوس (6 , XVIII JUSTIN)، والمازيكس (*Mazices*) عند يوستات (Eustathē)، وفى استمرار دفع تلك الضريبة حتى فى أيام قوة قرطاجة، يعنى قوة هذه الأنظمة، التي وجذناها، تتدخل حتى فى شؤون قرطاجة مثلما حدث مع حنون الذى استجد بملك "ماورى" ليصل إلى الحكم فى القرن الرابع . (Justin, XXI, 4)

إذا كان ذلك هو الواقع الذى يستشف من مصادرنا، لنجاول الآن استجلاء "التأثيرات الفينيقية" التي يتحدث عنها مؤرخو المدرسة الكولونيالية في المجالين المادى والمعنوي، والتي رحنا نحن نرددتها.

نتعرض في المجال المادى إلى: الزراعة، الحرف والتعدىن، وفي المجال المعنوي إلى اللغة والكتابة وكذا المعتقدات.

في مجال الزراعة: نجد إجماعا عند المؤرخين على قدم زراعة الحبوب (القمح، الشعير بالخصوص) في بلاد المغرب.(Gsell (S.), 1912, p.235-36.)، وأنها تعود إلى عصور ما قبل التاريخ، وقد رأى كومس في بعض الأدوات الفقصية الدليل على بداية الفلاحة كما يرى في المناجم المكتشفة في مناطق متفرقة من الجزائر الحالية، والتي تعود كلها إلى الحضارة الفقصية العليا الدليل على أن الإنسان الفقصي، قد مارس عملية جنى الثمار منذ أوائل العصر الحجري الحديث .(Camps G . 1961, p.69)

ويمكنا القول بناء على ذلك، أن الليبيين، لم ينتظروا قدوم هؤلاء الملائين للشرع في زراعة الحبوب، وهو شأن تربية الماشي: الأبقار، الأغنام، الماعز، والخيول، التي كانت بلاد المغرب مضرب الامتثال عند القدامى منذ عصر هوميروس.(Homere, V, p .85- 89) وهيرودوت (Herodote , IV, 187.) إلى عصر بوليبيوس (Polybe, XII , 5.)، وليفيوس (Tite Live, XXIX ,31.) وسالوستيوس (Salluste, C. )

XL VII.  
، بل يرى بعض الباحثين أن تربية المواشي عند الليبيين ، كانت أكثر ازدهارا منها عند الفينيقين واليونيقين من بعدهم (Basset, H., 1921, p. 347.)

في مجال التشجير إضافة إلى التين والزيتون، فقد عرف الليبيون (المغاربة) القدامى) اللوز والكرم والنخيل كأشجار محلية (Gsell (S.), 1927, p. 199.)

شجرة الزيتون: هناك اختلاف بين الباحثين حول الموطن الأصلي لشجرة الزيتون، ففي الوقت الذي يرى فيه دي كاندول (De Candolle, A., 1935, p. 624.) أن الموطن الأصلي لها هو آسيا الصغرى، من حيث انتقلت إلى مصر ثم إلى بلاد الإغريق وإيطاليا، رأى جماعة من علماء النبات الذين حاولوا التوفيق بين الدراسات العلمية والمعطيات التاريخية، أن الوطن الأصلي لشجرة الزيتون، هو كريت وجزر بحر إيجة، من حيث انتقلت إلى سوريا وفلسطين في القرن الخامس عشر ق. م، ثم إلى مصر في القرن الثالث عشر ق. م في عهد رمسيس الثاني (Camps – Fabrer, H., 1953, p. 11.)، والإغريق الذين نقلوها إلى إيطاليا عرفوها بدورهم عن طريق الكريتيين، لكن كلا الرأيين لا يسلم من العيوب، أما فيما يخص الرأي الأول، فجده ما يبيث الشك فيه، فيما ذكره هيرودوت (Herodote, I, 193.) من أن الأشوريين لا يعرفون زيت الزيتون، ولا توجد عندهم تسمية له، فلا يعقل أن يكون الموطن الأصلي له آسيا الصغرى، وينقل منها إلى سوريا وفلسطين ومصر، دون أن يعرفه الأشوريون، أما فيما يخص الرأي الثاني، الذي يرى أن المصريين ، عرفوا الزيت في القرن الثالث عشر ق. م، سواء عن طريق كريت وجزر بحر إيجة أو عن طريق الشام التي وصلها من جزر بحر إيجة في القرن الخامس عشر ق. م، فجده في الآثار المصرية، ما يفتد ذلك، إذ تبين تلك الآثار، أن المصريين عرفوا شجر الزيتون وزيت الزيتون عن طريق الليبيين، منذ ما قبل عهد الأسرات أي منذ أواخر الألف الرابعة ق. م (Joleaud, L., 1929, p.28.) ، إذ تشير لوحة "التحينو" التي عثر عليها في أبيدوس إلى شجيرات الزيتون ضمن الغنائم التي جلبها أحد ملوك

هيراكليوبوليس -ربما- الملك العقرب أو الملك نارمر، فالى جانب التيران والحمير والأغnam ، نجد أسفلها شجيرات الزيتون بالقرب منها العالمة التي تدل على التحينو .(Moret A., 1857, p.36.)

وأقدم الإشارات التاريخية إلى الزيتون وزيت الزيتون ألقنا من منطقة مرافقية (مرماريداي) حاتى (Hati, Hatet)، الذي استخدم لدهن جباء الآلهة والملوك، وقد نعت في نصوص الأهرام ب "تحنت" (Thent) أي الليبي (Moret A., 1857, p.89 n°1.)، وقد تمت الإشارة إلى أهمية هذه الزيت بالنسبة للفراعنة على عدة صلبيات ملكية تعود إلى العهد الثيني .(Moret A., 1857, p.89 n°5-6.)

وقد عرف الزيت الذي استخدمه المصريون لدهن جباء الملوك منذ العهد الثيني \* بحاتت، واعتمدا على أن شجرة الزيتون لم تكن شجرة برية في حوض نهر النيل، وإن زراعتها لم تتكاثر وتنشر إلا جزئيا في عهد الدولة الحديثة، والعكس في ليبيا (بلاد المغرب)، حيث نجدها شجرة برية، يمكننا أن نقر أن الاسم الذي يطلقه المصريون على الزيت "حاتت" ليس من أصلٍ محلي، وأنه مشتق من التسمية الليبية "أحاتيم" التي يراها جولود موغلة في القدم .(Joleaud, L., 1929, p.29.) ، وهناك إشارات إلى المبادرات التجارية مع مصر منذ عصر مبكر، ومن بين ما يشيريه المصريون زيت ليبيّة متختّرة جدا، نجدها مذكورة على كل القوائم الإهدائية التي تتكون منها وجة الملوك والألهة والأموات المؤلهين .(Joleaud, L., 1929, p.29.)

وهكذا نلاحظ قدم استخدام الزيت عند الليبيين رغم رأى باسي المخالف، إذ يرى في وجود تسميتين حاليا للدلالة على شجرة الزيتون ما يدعم رأيه، إذ يرى أن كلمة "أزمور" الليبية تطلق على شجرة الزيتون "البرية" بينما تسمية "الزيتون" السامية تطلق على شجرة الزيتون "المعروسة" ، وبالتالي في رأيه يكون الفينيقيون قد أدخلوا زراعتها، كما علموا الليبيين فن استخراج الزيت من الزيتون (Maspero.

وكذا عدم وجود تسمية للزيت في اللغة الليبية ماعدا كلمة "أوذى" التي  
تعنى المادة الدسمة عموماً (Basset, H. 1921, p. 348.)

طبعاً لا تحتاج إلى فطنة وذكاء حاد لتفنيد هذا الادعاء، فكلمة "أوذى" لا  
تعنى المادة الدسمة عموماً بقدر ما تطلق على "الزبدة"، وهذا في كل لهجات اللغة  
الليبية من "سيوة" بمصر إلى السوس "بالمغرب الأقصى"، أما عن "الزيت" فقد  
أشرنا سابقاً إلى معرفة المصريين لها عن طريق الليبيين منذ العصر الثنائي، أما  
عملية الغرس، فقد عرفها المصريون من منطقة مراقبة بلبيباً، منذ عصر ما قبل  
الأسرات، بنقل شجيرات الزيتون، وحتى التسمية التي يكون المصريون، قد أطلقواها  
عن هذه المادة "حاتيت"، تكون مشتقة من التسمية الليبية "أحاتيم"، مما يعني أن  
الليبيين غير مدينين للفينيقيين في هذا المجال.

أما تسمية "أزمور" التي يرى باسي (Basset, H., 1921, p. 348.) أنها تطلق  
على الزيتون البري، فهو خطأ آخر يعود لجهله "باللغة الليبية" لأن الزيتون البري،  
يعرف بـ "أزيوج" ونجد في سعة انتشار هذه التسمية في العالم الليبي من  
سيوة وغدامس والأوراس حتى جرجرة والريف والسوس ما يدل أيضاً على  
جذورها المحلية (Camps G. 1961, p.89)، بينما كلمة "أزمور" تطلق على الزيتون  
المغروس والمطعم في أن واحد، وقد عرف المغاربة القدامى التطعيم قبل قدوم  
الفينيقيين (Camps G. 1961, p.89) وعرفوا استخراج الزيت من الزيتون (العصر)، منذ  
عصور قديمة، مادامت النصوص المصرية، التي تعود إلى أواخر الألف الرابعة  
وأوائل الألف الثالثة، تتحدث عن الزيت الليبي، التي تستخدم في دهن جباء الملوك.

والمعروف أيضاً أن شجرة "التين" هي شجرة برية، ولكن مع ذلك يقول  
"باسى" (Basset, H., 1921, p. 348.) أن الفينيقيين، هم من علموا الأهالي غراستها  
وبالخصوص "تأبيرها"، وكأن عملية الإخضاب لا تتم بطريقة تلقائية طبيعية ،  
وبالتالي حاجة المغاربة إلى تعلمها من طرف آخر، وهذا ما يدفعنا إلى التفكير في

أن أبسط التقنيات الزراعية غريبة عن المغاربة، وأن هذه الأمة التي عرفت الزراعة منذ العصر الحجري الحديث، كانت محرومة من كل مبادرة محلية.

أما اعتبار "هنري باسي" اللغة الليبية فقيرة في هذا المجال، مما لا يسمح له بالمراقبة، فأقول أن كلمة أزار (Azar) أو "تازارت" بالأدق التي استند عليها، وترجمها حبة التين (Basset, H.1921, p. 348). (La figue)، فهي تعنى حبة التين الجافة، وعكس ما ذهب إليه تماماً، فاللغة الليبية في هذا المجال ثرية جداً، سواء فيما يخص الشجرة أو الثمرة في مختلف مراحل النضج والتجميف: تقيرقوشت، تفخسيست، إينيغم، تازارت، وحتى الأنواع وهذا ليس مجالها.

يبدو نفس الشيء بالنسبة للكروم التي وجدت في شكلها البري في بلاد المغرب منذ الحقب الرابع (41. p. 59-59. 1958 ; Battendorf et trabut, 1892, p. 20 ; S.Santa ، 1958)، لكن هذا لم يمنع بعض الباحثين القول بأن دخولها إلى بلاد المغرب، يعود إلى الفينيقيين (Picard G ch ., 1958 , p 89)، بل أكثر من ذلك، اعتبر كاركوبينو أن الفينيقيين هم الذين دفعوا المغاربة إلى الاستقرار، وبذر الحبوب، وغرس الأشجار المثمرة، وعلموهم زراعة الكروم (Carcopino, J. 1943 p.27). وهذا خلافاً لكل المعطيات الأثرية واللسانية التي تؤكد قدم الزراعة في ليبيا القديمة، والتي تعود إلى العصر الحجري الحديث.

هذا حول الزراعة، أما من حيث أدوات الإنتاج، فيرى كثير من الباحثين أن الليبيين كانت لهم تقنياتهم الخاصة (Decret F, Fanter M., 1981, p. 134)، وهي تقنيات قديمة، تعود إلى ما قبل الفينيقيين بزمن طويل، كما كانت لديهم عادات مميزة خاصة على مستوى الأدوات المستخدمة وطرق الاستغلال (حارش م ، 1995، ص 118)، فعلى مستوى الأدوات، استخدم المغاربة القدامى المجرفة، وذلك قبل معرفة المحراث، كما استخدموا المعول وأنواعاً من المعاذيق المحلية، التي يرى كومس في بعض صور والأدوات النيوليتيكية شهادة على قدم استخدامها في بلاد المغرب (Camps G.

p.89)، وهو شأن المحراث الذي أجمعـت الدراسات على وجود محراث محلي، لا يـد فيه لـلفينيقـيين ولا الرومان من بعدهم (حارش م ، 1996، ص 86-87) بل تـساعـل باسى إن لم يـتبـن القرطاجـيون محراث الأـهـالـي (Basset, H., 1921, p. 345.) وفي مجال الحـرـفـ، أـقـرـ باـسـىـ بـجاـهـيزـيـتهـ أوـ اـسـتـعـادـهـ لـافتـراضـ أنـ التـأـثـيرـاتـ الـبـوـنـيـقـيـةـ جـدـ مـعـتـبـرـةـ، نـظـرـاـ لـعـلـاـقـاتـ الـمـغـارـبـةـ بـالـفـينـيـقـيـنـ الـقـدـيمـةـ أـولـاـ ثـمـ بـعـدـ ذـلـكـ، اـعـتـبـارـ قـرـطـاجـةـ أـحـدـ الـمـراـكـزـ الصـنـاعـيـةـ فـيـ غـرـبـ الـمـتوـسـطـ، وـبـالـتـالـيـ يـفـتـرـضـ إـشـاعـ تـجـارـتهاـ عـلـىـ الـمـغـرـبـ، لـكـنـ عـنـدـمـاـ درـسـ الـأـمـرـ عـنـ كـثـبـ، أـدـرـكـ أـنـ لـمـ يـمـكـنـ الـاسـتـئـنـاسـ إـلـىـ الـمـظـاهـرـ (Basset, H., 1921, p. 349-50.)، فـقـيـ مـجـالـ صـنـاعـةـ الـفـخـارـ، لـاحـظـ تـعـاـيشـ تـقـنـيـتـيـنـ الـتـقـنـيـةـ الـأـوـلـيـ "ـيـدوـيـةـ"ـ دـوـنـ اـسـتـخـادـ الـدـوـلـابـ وـلـاـ الـفـرـنـ وـيـحـرـقـ الـفـخـارـ فـيـ الـهـوـاءـ الـطـلـقـ، وـهـوـ مـنـ صـنـعـ النـسـاءـ، وـيـوـجـهـ لـلـاستـهـلاـكـ الـمـحـلـيـ، وـهـذـاـ الـنـوـعـ قـدـيمـ جـداـ، وـالـتـقـنـيـةـ الـثـانـيـةـ هـيـ الـتـيـ تـسـتـخـدـمـ الـدـوـلـابـ وـالـفـرـنـ، وـهـوـ فـخـارـ دـوـنـ تـقـنـيـةـ عـالـيـةـ، يـوـجـهـ لـلـبـيعـ فـيـ الـأـسـوـاقـ (Basset, H. 1921, p. 350.) .

الـنـوـعـ الـأـوـلـ قـدـيمـ جـداـ، وـأـقـدـمـ بـكـثـيرـ حـتـىـ مـنـ الـوـجـودـ الـفـينـيـقـيـ، وـيـقـدـمـ تـشـابـهاـ عـجـبـاـ فـيـ تـقـنـيـاتـ إـشـكـالـهـ وـزـخـارـفـهـ مـعـ الـفـخـارـ الـرـيفـيـ الـحـالـيـ (Camps G. 1961, p.351)ـ وـحتـىـ اـسـتـخـادـ الـدـوـلـابـ وـالـفـرـنـ قـدـيمـينـ فـيـ لـيـبـيـاـ، وـفـرـنـ الـفـخـارـ الـبـوـنـيـقـيـ الـمـعـرـوفـ بـشـكـلـ جـيدـ عـنـ الـأـثـرـيـنـ، يـخـتـلـفـ عـنـ فـرـنـ حـرـفـيـ شـمـالـ إـفـرـيـقيـاـ، فـلـاـ شـيءـ فـيـ هـذـهـ الـتـقـنـيـةـ يـؤـكـدـ الـتـأـثـيرـ الـبـوـنـيـقـيـ حـسـبـ باـسـىـ، وـهـتـىـ الزـخـارـفـ، تـخـتـلـفـ عـنـ الـزـخـارـفـ الـبـوـنـيـقـيـةـ (Basset, H., 1921, p.351)

وـقـدـ تـوـصـلـ "ـبـاسـىـ"ـ (Basset, H., 1921, p.351)ـ إـلـىـ نـفـسـ الـحـقـائـقـ فـيـ مـجـالـ صـنـاعـةـ الـمـعـادـنـ، حـيـثـ لـاحـظـ تـعـاـيشـ عـدـةـ تـقـنـيـاتـ، وـيـظـهـرـ اـخـتـلـافـهـاـ فـيـ الـأـدـاءـ الـأـسـاسـيـةـ عـنـ الـحـدـادـ وـهـيـ "ـالـنـافـخـ"ـ حـيـثـ لـاحـظـ وـجـودـ ثـلـاثـةـ أـنـوـاعـ : 1) الـنـافـخـ ذـوـ الـصـمامـ الـمـضـعـفـ الـذـيـ يـسـتـخـدـمـ فـيـ الـحـدـيدـ وـالـنـحـاسـ. 2) الـنـافـخـ ذـوـ الـحـقـيقـيـةـ، وـهـوـ الـنـافـخـ الـذـيـ يـسـتـخـدـمـ الـحـادـدـونـ الـمـتـجـلـوـلـونـ لـصـنـاعـةـ خـاصـةـ الـحـلـيـ وـالـحـدـيدـ الـأـبـيـضـ وـأـحـيـانـاـ الـنـحـاسـ 3) نـافـخـ مـضـعـفـ، يـتـشـكـلـ مـنـ نـافـخـيـنـ، يـقـدـمـ نـافـخـاـ مـسـتـمـراـ.

والذي يهمنا هو النوع الثاني، الذي يستخدم في صناعة الحلبي، ويمكننا الاعتقاد بقدمه في شمال إفريقيا، وفي مجال الحلبي، نجد أن الحلبي المميزة هي حلبي منطقة القبائل بالجزائر وإقليم السوس بالمغرب الأقصى، وهي تختلف اختلافاً واضحاً عن الحلبي القرطاجي.

وفي مجال الأنسجة، لا نعرف إلا شيئاً قليلاً عن الأنسجة البونيقية، ولا شيء عن تقنيات صنعها، مما لا يسمح لنا المقاربة المباشرة، و مع غياب الوثائق، يمكننا اللجوء إلى الزخارف، زخارف الأقمصة الليبية التي يمكنها أن تعطينا بعض الإشارات إن درسناها عن كثب، ندرك بسهولة أن عناصرها عادية، وهي نفس العناصر الهندسية التي نجدها أيضاً على الفخار وعلى الحلبي والوشم، منذ عصور ما قبل التاريخ، وهي تقدم وحدة ملحوظة مهما كانت المادة المستخدمة، وهذا الفن الزخرفي، لا علاقة له بالزخارف الفينيقية وسابقة له، مما يعني أيضاً استبعاد أي تأثير فينيقي في هذا المجال.

وهكذا نلاحظ أن التأثيرات الفينيقية ومن بعدها القرطاجية في المجال المادي، كانت محدودة إن لم تكن منعدمة، ففي كل مجال، تمكنا فيه من تحديد تقنية محلية وفق تعبير "باسي" ، أدركنا أنها ليست فينيقية .(Basset, H., 1921, p.354).

### في المجال المعنوي :

إذا كانت تلك هي وضعية التأثيرات في المجال المادي، ففي المجال المعنوي، يبدو الأمر أكثر تعقيداً باعتبار أن ما تركه لنا المؤرخون القدماء في هذا المجال لا يشفى الغليل، لا في مجال المعتقدات ولا اللغة والكتابة، فضلاً عن النظم، وهو الأمر الذي يجعل اللجوء إلى اللقى الأثرية أمراً حتىما، كلما أمكن الاستعانة بها، ففي ما يخص ديانة الليبيين، يمكن للنقاش أن تقدم لنا بعض الإشارات العابرة، لكنها كافية لإعطائنا دليلاً وجود مجمع آلهة (بانثيون) محلي،

يختلف لا عن البايثيون الإغريقي الروماني، فحسب، بل عن البايثيون القرطاجي أيضا.

ونجد في نقشين، اكتشف الأول ريبود (Reboud)، نقرأ فيه :

الله التويميديين (Mercier, G., 1900, p. 180) Deo Num [idarum]

الكبير Mag [no]

والثاني اكتشفه بول (M.poule)، سنة 1890 عين الكبيرة بضواحي سطيف :

الإله الوطني Deo patrio

الإله الحي Baliddir \* Avg

المقدس Sacrvm (C.I.L., 19, 121)

وهكذا، إذا كان النقش الأول يسمح لنا بافتراض وجود في نوميديا "الله أكبر"، لم يكن مجرد رمز سحري خلافا لما يدعى عليه الكثير من باحثي المدرسة الكولونيالية الذين يحاولون تأكيد عجز الليبيين عن إبراز من عادتهم السحرية "شخصية إلهية كبرى" دون أن يكون ذلك بمساعدة أجنبية (Basset, H., 1921, p.366)، نجد في إعطاء النقش الثاني صفة "الوطني" لهذا الإله "الحي" "المقدس" الدليل على تجاوز مرحلة "الإله الأكبر" إلى "الإله الوطني"، مما يفنّد ادعاءات المدرسة الكولونيالية التي انصبت جهودها على إبراز عجز الليبيين القدماء، وتأكيد حاجتهم إلى العيش في ظل الأجنبي - تعاقب المحتلين- وتغييب العنصر المحلي في صنع تاريخه.

إذا أضفنا إلى النقشين السالفين ما رواه شيشرون عن تصرع الملك مسينيسا إلى الشمس "كاله أعلى" (summe sol) (Ciceron, De la republika, 5, 188.) (بوكذا شهادة هيرودوت (Herodote, V, 188.) عن عبادة الليبيين "الشمس والقمر" قبل ذلك بزمن طويل، ندرك أن الليبيين كانت لهم آلهتهم ومعتقداتهم عند قدوم هؤلاء الملحين الفينيقين.

في قرطاجة الآلهة الكبرى هي: بعل حمون و تانيت، والبحث في أصول هذين المعبددين يصطدم بالعديد من الصعوبات، فتانيت مثلا تمثل مشكلة، لأننا لا نصادف اسم "تانيت" ضمن مجموعة الآلهة التي عبادت في المدن الفينيقية الشرقية، ومحاولة شبّهها بـ"عشترت"، التي درج عليها المؤرخون المحدثون، تصطدم ببعض الاعتراضات، لأن عشتراً، كانت رمزاً للخصب و مرتبطة بالأرض، بينما كانت "تانيت" ربة سماوية، مرتبطة بالقمر، وما يدعم رأينا هذا الهلال والقمر، اللذان يظهران على كثير من المباني الدينية في الواقع الفينيقية الغربية، وكانت يرمزان للآلهة "تانيت" وزوجها "بعل حمون" الأولى التي تعد في التقوش وجه الثاني "الأولى" "القمر" والثانية "الشمس".

وإذا عرفنا أن تغييراً جوهرياً، قد حدث في الديانة القرطاجية بداية من القرن الخامس ق.م على اثر هزيمة قرطاجة في معركة "هيمنيرا" عام 480 ق.م وما نجم عن ذلك من تغييرات في سياستها داخلياً وخارجياً، وانفصلت عنها عن الوطن الأم، أدركنا كيف فقد "ملفتر" و "عشترت" مكانهما التي احتلتها "بعل - حمون" و "تانيت"، فهل يسمح لنا هذا بالقول أن قرطاجة التي درجت سابقاً على حفظ مكانة معتقداتها الشرقية، قد بدأت تتبنى آلة محلية، مثلما عبر عن ذلك قزال الذي قال: "بتبني آمون" الإله الرئيسي عند الليبيين، تكون قرطاجة، تزيد التصالح مع سيد البلاد التي أحتلتها" (Gsell, S., 1920, p. 231)، هذا ما لا تستطيع الحزم به، لكن هناك معطيات كثيرة تسمح لنا بافتراض ذلك، فالنصوص الهيبرو-غليفية، تتحدث عن عبادة المصريين لآلها أطلقوا عليها اسم "نيت تحينو" أي "بيت الليبية".

وإذا أدركنا التشابه الموجود بين "نيت" و "تانيت"، التي إن حذفنا منها "تا" البداية، الدالة على التأكيد في اللغة الليبية، حصلنا على "نيت" التي عبدها المصريون، مما يعطي أهمية كبيرة لهذه النصوص، التي تؤكد الأصل الليبي لهذه المعبددة، وهو ما دفع بقانيول (Peganiol, A., 1956, p. 57-818) إلى الدعوة إلى وجوب التخلص عن البحث لإيجاد اشتقاق سامي لإسمها، والتساؤل لماذا لا نقبل بتأثيرات

ليبية على البانيتون القرطاجي؟، وهو رأى ديسو أيضاً الذي يقول: "أن بالإقامة في قرطاجة تعرف الفينيقيون على الآلهة المحلية الكبرى وتبناوها" (DUSSAUD, 1920, 1920).

• p.364)

هذا حول "تانيت"، أما بخصوص عبادة بعل حمون، فكانت سهولة واسعة انتشار عبادته في صفوف الأهلالي مثار تساؤلات واستغراب الخبير باللغة البوئيقية جيمس فيفري (Fevrier J.G)، الذي يرى أنه لم يسبق للمغاربة أن انتشرت في صفوفهم عبادة خارجية بنفس السهولة التي انتشرت بها عبادة "بعـل حـمـون" ، وهذا ما دفعه إلى الاعتقاد بوجود جذور محلية لها (Fevrier J. G, 1964, p.419).

وقد تساءل هنري باسي (Basset, H., 1921, p. 359) بدوره حول المعتقدات البوئيقية ما إذا كان لها مفعول عميق في المعتقدات الليبية ، أم لا ؟ ولكنـه يخلص مع ستيفان قزال (Gsell (S.), 1920, p.225) إلى أنه لا شيء مؤكـد، وان المعلومات المتوفـرة حول الديانة القرطاجية قليلـة، لا تسمح بإعطاء رأـي نهـائي في الموضـوع، لكنـه يستمر (أي باسي ) في تساـؤـلـاته، فيقول ما ملخصـه: "إن المعتقدات القرطاجية تبدو أنها كانت مفتوحة على التأثيرات الخارجـية وبالـتـالـي إمكانـيـة تـبـنـى القرـطـاجـيـن لـآـلهـة محلـية" (Basset, H., 1921, p. 362).

إذا أخذنا بهذا الرأـي واعتبرناه ممـكـنا، أـيمـكـنـا اعتـبار آـمـون وبـعـل حـمـون إـلـهـا واحـدا ؟ أـيمـكـنـا تـرجـحـ إـمـكـانـيـة حدـوثـ عمـلـيـة مـزـجـ بـيـنـ الكلـمـةـ الـفـينـيقـيـةـ "بعـلـ"ـ التـيـ تـعـنىـ "الـسـيـدـ أوـ الإـلـهـ"ـ وـكلـمـةـ "آـمـونـ"ـ الـلـيـبـيـةـ التـيـ تـعـنىـ الإـلـهـ المـعـبـودـ عـنـ الـلـيـبـيـيـنـ قـبـلـ قدـومـ الـمـلاـحـيـنـ الـفـينـيقـيـيـنـ إـلـىـ الـمـنـطـقـةـ الـمـغـرـبـيـةـ، وـظـهـورـ نـتـيـجـةـ الـمـزـجـ هـذـهـ الإـلـهـ "بعـلـ آـمـونـ"ـ أوـ "بعـلـ حـمـونـ"ـ، إـشـكـالـ نـطـرـحـهـ لـلـمـنـاقـشـةـ رـغـمـ إـنـاـ نـمـيـلـ إـلـىـ عـدـمـ استـبعـادـ الـفـكـرـةـ لـلـدـوـاعـيـ التـالـيـةـ:

1) أنـ آـمـونـ كـانـ يـرـمزـ لـهـ بـالـكـبـشـ "ـقـوـةـ الـقـطـعـانـ الـلـيـبـيـةـ"ـ وـانـ عـبـادـةـ بـعـلـ حـمـونـ كـانـتـ لـهـ أـيـضـاـ صـلـةـ بـالـكـبـشـ.

(2) عبد آمون عند المغاربة كإله الشمس وكذلك كان بعل-حمون عند القرطاجيين.

3) صعوبة التفريق بين "الإلف" و "الهاء" و "الهاء" في الكتابة اليونيكية، وهذا واضح في نقوش معبد الحفرة، التي ينقش فيها اسم هذا المعبود "بعل-حمون" في بعض النقوش مثلاً هو في النقش التالي:

1) للرب، لبعل حمون وإلى السيدة تاينت وجه بعل، نذر.

1- Au Seigeur , a baal Hammon et a la dame tanit , Face de Baal , voué  
2) نذرہ، عبد ملقرت، بن اوزمیلک، تسمع.

2) نذرہ، عبد ملقرت، بن اوزمیلک، تسمع.

2- Qu'avoué abdmelquart Fils de ozmilK ,tu entendas (ou tu entendis

صوتہ، بارکہ۔ (3)

3- Sa voix , benis-le (Berthier A, Charlier., A. 1955, insc n°3 pl. 27A)

وبعل أمون في نقوش أخرى مثلما هو في النقش 81 ، اللوحة 15 د :

2) وجه بعل، ندره حيميلد 2- Face de Baàl (ce ) Qu'a voué Himiled

3) إلتقى، بن بعل سيلك، المستشار لأنه سمع صوته، فباركه.

3-(Le) Myster, Fils de Baäl silek le conseiller parce qu'il a entendu sa voix il la bénit

## ورود في نقش واحد بالصيغتين :

1-pierre (stèle) qu'a voué mattan حجر (نصب) نذرہ ماتان 1)

2-Baàl Fils de y'r à Ammon (2) بعل بن ير لأمون

4- et à Tanit face de Baàl وتأنيت وجه بعل (4)

5-Il a entendu sa <sup>(Berthier A, Charlier., A.)</sup> فباركه سمع صوته،  
1955, insc n°3 pl. 27A) voix il la bénit

4) أن عملية المزج هذه أي المزج بين بعل (الفينيقى وأمون الليبى)، لم تكن الأولى، إذ سبق للمصريين أن مزجوا بين الإله "رع" إله الدولة القديمة فى ممفيس و"أمون" في عهد الدولة الوسطى، عندما انتقل الحكم إلى طيبة ، ليصبح "أمون رع" (حارش م 1988، ص 11-19)، وهو أيضاً ما فعله سكان قورينة من الإغريق الذين مزجوا بين "أمون" إله الليبيين و"زيوس" الله الإغريق، ظهر (زيوس-أمون)، الإله الأعلى لإغريقى قورينة، الذين تأثروا بالمعتقدات الليبية، وانتقلت هذه العبادة إلى مدن الإغريق مثل أثينا، اسبرطة وMicaleopolis وغيرها (Muller L 1860, p. 100) ١٠، وهو ما حدث مع جوبتر في الفترة الرومانية الذي أصبح يعرف بجوبر-أمون.

5) عدم عثورنا في المدن الفينيقية في المشرق على "معبد" بهذا الاسم "بعل-حمون" وكونه إله الشمس.

كل هذه العوامل، تجعلنا نميل إلى الأخذ بأصول "بعل - حمون" الليبية، وأن كل ما حدث إنما هو كمارأينا عملية مزج بين كلمة "بعل" عند الفينيقين التي تعنى السيد أو الإله، وأمون" الإله الذي انتشرت عبادته في كامل بلاد المغرب من سيوة إلى الأطلس منذ أوائل العصر الحجري الحديث على الأقل.

إذا كانت تلك هي وضعية المعتقدات، فما الوضع بالنسبة للغة والكتابه؟

أولا - اللغة : اللغة المتكلم بها في قرطاجة وبعض المدن الساحلية هي اللغة البونيقية، واللغة البونيقية هي نتيجة تفاعل بين اللغتين الليبية والفينيقية القادمة من الشرق.

وفي مجال التأثير، يذكر سالوستيوس بخصوص اللغة المتكلم بها في "البدة": "اللغة التي يتكلم بها سكان لبدة، تغيرت "Lingua conversa" مع الوقت على اثر الاختلاط مع النوميديين، لكن احتفظوا بقوانين وعادات صيدا بكثير من السهولة نتيجة بعدهم عن مركز القوة الملكية، إذ تفصلهم صحراء واسعة عن الجزء الأكثر سكانا من نوميديا (Sallustius, LXXVIII.).

إذا كان سكان "البدة" بناء على سالوستيوس، قد احتفظوا ببعض العادات والقوانين الواردة معهم من صيد نتاجة انعزالهم وبعدهم عن مراكز العمران في نوميديا ، فلم يكن ذلك هو شأن اللغة الفينيقية التي تأثرت باللغة الليبية في مفرداتها وترابيئها اللغوية، ودخلتها تعبير وأسماء محلية، اثر وصولها إلى المنطقة لدرجة، جعلت بعض المختصين في اللغات السامية يعتقدون بأن التعبير والمفردات التي تسربت إلى اللغة الفينيقية في بلاد المغرب لم تكن سطحية فقط، بل كانت عميقة جدا، لدرجة أطلق عليها اللغة البونيقية (Faidherbe, 1873, p. 58).

"البونيقية إذن ليست هي الفينيقية، وهو ما يدفعنا إلى التساؤل إن لم تكن" البونيقية "تطلق في الفترة الرومانية عن كل ما هو إفريقي وغير روماني (Courtois C. 1950. p.265) فتكون صفة بونيقي (punicus) مرادفة لليبي (Libycus)، اذ نجد في النصوص التالية ما يبعث على هذا الاعتقاد:

1) أرنوبوس الصغير (Arnobe le Jeune) ، وهو يتحدث عن لغات افريقيا يقول :

« habens Linguas sermone punico a parte Garamantum , Latino a parte Borae, Barbarico a parte meridiani Aethiopum et Aegyptiorum , AC barbaris Interioribus Vario Sermoné (Frend, W.H.C 1942, pp. 188-191)

"يتكلمون البونيقية في منطقة الجرمانية، اللاتينية في المنطقة الشمالية، لغة باربرية في المناطق الواقعة إلى الجنوب من بلاد الأثيوبيين والمصريين، ولغات مختلفة بالنسبة للباربارية الذين يعيشون في داخل القارة".

(2) في تاريخ أغسطس، نجد نصا يتحدث عن شقيقة الإمبراطور سبتيروس سواريوس التي قدمت إلى روما، وهي لا تتكلم اللاتينية « vix latine loquens » (Histoire Augste,XV)، وفي نص آخر يتحدث عن الإمبراطور نفسه الذي احتفظ بلغة بلاده حتى شيخوخة Afrum " (Histoire Augste,XIX) "quidam usque ad senectutem sonans

(3) يعتبر القديس أغسطينوس حديث الحواريين يوم عيد العنصرة\* Pente-Côte بكل اللغات، شهادة على عالمية المسيحية وهو قوى بهذه الحجة يتهم على الدونانبيين:

« Isli autem qui multum amant Christum, et ideo nolunt communicare Civitati quae interfecit Christum, sic honorant Christum, ut dicant illum remansisse ad duas linguas, latinam et punicam, id est afram. Solas duas linguas tenet Christus. Ista enim duae linguae solae sunt in parte Donati, plus non habet»

" يحبون كثيرا المسيح، لدرجة أنهم لا يريدون أن يكونوا على صلة بالمدينة التي قتلت المسيح، ويجدون المسيح لدرجة الادعاء أن رسالته، لم تهد إلا للغتين: اللاتينية و اليونيقية أي اللغة الإفريقية. المسيحية ترتكز على لغتين فقط. اللantan التي يتحدث بها أتباع دوناتوس، لا أكثر " (Courtois C. 1950, p.276)

(4) النص الذي يتحدث فيه القديس أغسطينوس عن الأصل الكنعاني للمورين :

Interrogati rustici nostri quid sint , punice respondentes chanani (Courtois C. 1950, p.265)

" أسأل فلا حينا من يكونون، يجيبون باليونيقية أنهم كنעניون ."

\* هو عيد تذكر حلول روح القدس على التلاميذ، يقع بعد عيد الفصح بخمسين يوما، عند اليهود هو عيد تذكر نزول الشريعة في طور سيناء، واللغة عبرانية معناها اجتماع أو محفل.

بالنسبة للنص الأول، لا نعلق على اعتبار اللغة اللاتينية هي اللغة السائدة في الشمال، طبعاً وفي ذلك نظر، لكن الملفت فعلاً للنظر هو اعتبار بلاد الجرامانت (فزان) هي المنطقة التي تستخدم اليونيقية، وهي منطقة استخدام الليبية، ومازالت تحتوى حتى اليوم على أحد الجيوب المستخدمة لها، وبالتالي هل يمكننا القبول باليونيقية لغة لأهل فزان والصحراء؟!

إذا كان نص تاريخ أغسطس، لم يتحدثنا عن اللغة التي تتكلم بها شقيقة الإمبراطور سبتيميوس سواريوس، ولا عن اللغة التي يتحدث بها الإمبراطور نفسه مادام قد احتفظ بكلنته الأفريقية حتى شيخوخته، لكن قوتي رأى بالطبع في هذه اللكنة "لكنة بونيقيه" ، وهذا اعتماداً على نص آخر يقول أن الإمبراطور يعبر بالبونيقية منها باللاتينية أو الأغريقية : «*punica Epitome de Caesaribus eloquentia promptior*»

هذا في أواخر القرن الثاني وبداية القرن الثالث الميلادي، لكن إذ عدنا إلى القرن الأول، نجد أن أحد أسلاف الإمبراطور نفسه لا يملك من صفة البونيقي شيئاً، لا في كلامه ولا في هيئته بناء على شهادة ستاس (Stace , silvae)، فهل يعقل أن يتكلم الإمبراطور البونيقي في القرن الثالث، في وقت لا تستخدم من طرف أسلافه في القرن الأول؟

وفي النص الذي يتحدث فيه القديس أغسطينيوس عن الحواريين وفلاحي أرياف عنابة نفهم :

1. اعتبار اللغة البونيقيه هي اللغة الإفريقية باستخدام أي التفسيرية (*id est*) (Afram

2. اعتبار اللغة البونيقيه هي لغة الدوناتيين.

### 3. اعتبار فلاحى أرياف عنابة يتحدثون البونيقية .

هنا نلاحظ :

(1) أن الحركة الدوناتية، قامت على كاهل الليبيين، حتى أنها أخذت طابعاً عرقياً على رأي البعض (حارش م 1988، ص 11-18). وبالتالي لا يعقل أن يتكلّم كل هؤلاء البونيقية ولا يجيدون الليبية.

(2) نجد أن الجزء الجنوبي من نوميديا الذي كان مركز الحركة الدوناتية مازال يحتفظ إلى اليوم بأحد الجيوب الكبرى للبربرية "الليبية"، فلا يعقل أن يكون في القرن الخامس الميلادي مركزاً للبونيقية التي تختفي تماماً بعد ذلك، وتحل محلها الليبية؟

(3) لا نناقش الأصل الكنعاني لفلاحى تلك الأرياف التي يتحدث عنها القديس أغسطينيوس، حيث يبدو تأثير التواره عليه واضحاً، وإنما قوله "يجيرون بالبونيقية" فالمنطقة التي يتحدث عنها القديس أغسطينيوس هي الأرياف الواقعة في ضواحي عنابة، وهي المنطقة التي عثر فيها على أكبر عدد من النقوش الليبية في كل منطقة شمال إفريقيا، فضلاً عن كونها (المناطق الجنوبية خاصة) المنطقة التي مازالت فيها الليبية (البربرية) حية حتى يومنا، وهو دليل على استخدام الليبية "كتابة ونطقاً" مما يدل على أن المنطقة ذات عمق ليبي، وما زالت حتى الآن ولا نجد فيها أثراً للبونيقية.

(4) نتساءل كيف نفسر اختفاء أو بالأدق زوال البونيقية بسرعة من المدن حيث كانت سائدة ، وتستمر في الأرياف حيث لم يسبق لها التوأجد ؟

وهو الأمر الذي يجعلنا نقول أن كل البقايا والآثار، تبين بدقة، تجذر الليبية في المناطق التي تشير إليها النصوص السالفة سواء في فزان أو أرياف نوميديا مما يدعونا إلى الاعتقاد أن تلك النصوص ، كانت تطلق مصطلح بونيقي على كل

ما هو غير روماني، وبالتالي نقول أن مصطلح بونيقي في هذه الحالة مرادف لمصطلح "ليبي".

هذا حول اللغة، أما عن الكتابة، فيعد إختراع الكتابة من أبرز التطورات الفاصلة في حياة الشعوب والأمم، ومن ثمة، فتوصل الإنسان الليبي القديم إلى هذا الاكتشاف، بعد برهاناً قاطعاً على قدرته على إيجاد وسيلة تعبير واتصال مكنته من تجاوز مرحلة ما قبل التاريخ.

ومما يزيد الأمر أهمية أننا نجد الكتابة الليبية، تتواجد في كل مجال تواجد "اللغة الليبية" في المدن والأرياف، مادمنا نجد شواهد لها في مجال انتشار الليبيين من واحة سيبة شرقاً إلى جزر الكناري غرباً، وحتى إذا كنا نعرف أنواعاً (الشرقية، الغربية)، فهي تمتاز بوحدة عميقة في مجالها الواسع : وحدة في الشكل والقيمة وطريقة الاستخدام ، مما يعطيها بحق صفة " الكتابة الوطنية " (CHAKER S., HACHI S., 1994, p.114.)

وهو ما يجعلنا نتساءل عن ميلاد "الخط الليبي" وهل صحيح كما يفترض عموماً حتى الآن أن الخط الليبي مقتبس من الخط الفينيقي ؟ وإذا كان هذا الافتراض صحيحاً، هل كانت هناك ضرورة لقيام بهذا الاقتباس المفترض ؟ أم أن الكتابة الليبية، ظهرت في وقت لا علاقة له بالتواجد الفينيقي في السواحل الليبية ؟

إذا كان حجم معارفنا الحالية لا يسمح لنا بالرد الوافي عن كل هذه التساؤلات والفرضيات، لكن هذا لا يمنعنا من الإشارة إلى أن ما قدم حتى الآن من فرضيات حول علاقة الكتابة الليبية بالكتابة الفينيقية أو اليونيقية اللاحقة لها، لا يرقى إلى مرتبة الإقناع :

(1) تشابه بعض رموز الكتابة الليبية والكتابة اليونيقية (IDEM, p. 121-120).

(2) الطابع الصامت للفباء الليبية، مما يرتبها ضمن الألفاءات

السامية (IDEML, p. 122).

(3) اسم التيفيناع الذي يستعمله الطوارق للإشارة إلى كتابتهم، الذي يبدو فيه جذر (ف ن غ) أو (ف ن ق) الذي يشير في رأى هؤلاء إلى اسم الفنقيبين (Camps)

G. 1996, p. 2569)

(4) واقع عدم وجود بالنسبة لكتابية الليبية كتابة قبل الفباءة، تدل على أننا

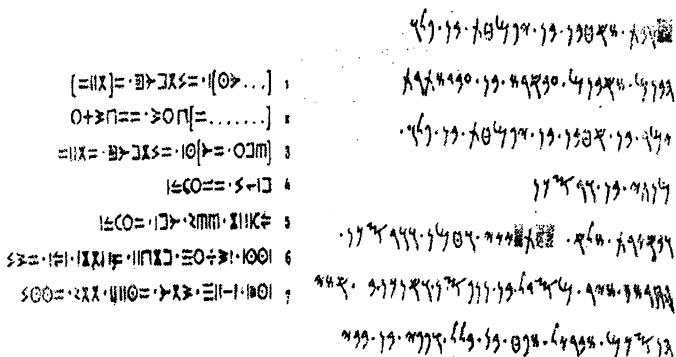
أمام نظام أصيل (CHAKER S., HACHI S., 1996, p.117).

هذه الفرضيات لا ترقى إلى مرتبة الإقناع لأنه رغم التشابه في شكل بعض رموز الكتابتين: الليبية واليونيقية والتماثل النسبي في عدد الحروف (ثلاثة وعشرون حرفاً في الليبية وما يماثلها في اليونيقية)، غير أن هذا الميل محل اعتراضات قوية ووجيهة أبرزها :

(1) الاختلاف الواضح في شكل الحروف، حيث لا يوجد في الكتابة الليبية سوى حرفان متشابهان للحروف اليونيقية على رأي البعض أو ثلاثة حروف على رأي البعض الآخر (IDEML, p. 120-121 et Camps G. Loc. Cit).

(2) من خصائص "الخط الليبي" أنه ذو أشكال هندسية كالمرربع المفتوح والدوائر والخطوط المتوازية والمتقاطعة والمنكسرة، بينما يتصرف شكل الحروف اليونيقية التي نجدها على العديد من النصب بالشكل الدائري السريع.

\* فارن بين الخط الليبي واليونيق في شكل رقم 1 ، أعلاه.



**شكل 1:** نقش توقف المزدوج بونيقي - ليبي، إكتشفه توماس داركوس سنة 1631.

(3) اختلاف اتجاه الكتابة، فكل نقوش الكتابة البوينيقية مثل النصوص السامية، تكتب في خطوط أفقية من اليمين إلى اليسار، بينما النقوش الليبية، تكتب عموماً في صفوف عمودية من الأسفل إلى الأعلى والبداية من اليسار.

(Camps G. 1996, p. 2569)

(4) حتى فكرة الكتابة الصامدة، فيمكن أن تكون هي الأخرى محل اعتراض، مادامت هذه الكتابة تتشكل من ثلاثة وعشرين حرفاً صامداً ضمنها خمسة حروف لها أيضاً دور الحروف الساكنة (لها قيمة صوتية) وهي حالة الرمز الذي يمثل حلة الحرف النصف السكن "و" (w, Y) الذي استخدم للدلالة على الحرف الساكن u أو I وهو أيضاً وضع رمز III الذي له قيمة

حرف a (IDEM)

(5) أما بخصوص اسم "التبفيناغ" المستشهد به لإثبات الأصل الفينيقي للكتابة الليبية، فهو قابل للنقاش مادامت تسمية "فينيقي" التي يفترض أن اسم "التبفيناغ" مشتق منها ليست سامية، لكنها إغريقية (Phoenix)، تدل على اللون الأرجواني، ووجود في لهجة الطوارق لفعل "افنخ" الذي يعني "

أكتب"، حيث نلاحظ جذر (ف ن غ) أو (ف ن ق)، مما يؤكد فرضية الأصل المحلي، فضلاً عن مدلول كلمة "تيفيناغ" الذي يحمل معنى الاكتشاف في اللغة الليبية: (تفى =اكتشاف، نغ = نا)، أي اكتشفنا.

تبقى آخر ذريعة يتمسك بها دعاة التأثير، وهي واقع عدم وجود كتابة ما قبل ألفيائة عند الليبيين، تستخدم كمرحلة انتقالية بين الكتابة التصويرية والكتابة الهجائية، وهو ما دفع الكثير من الباحثين إلى الميل للبحث عن هذه الحلة المفقودة "في الفن الصخري" الذي يبدو أن خيوط الاتصال بينه وبين الكتابة الليبية الباكرة محتملة، ذلك أن هذا التراث الفني قد عرف تطوراً واضحاً في مجال التجرييد والرمزية خلال المرحلة المتأخرة من عصور ما قبل التاريخ، المعروفة بمرحلة الحسان والعربة، حيث نجد فناني هذه المرحلة، قد استخدمو مجموعة من الرموز قريبة بشكل كبير من الحروف الليبية، لا يستبعد أن تكون أشكالاً أولية لنوع من الكتابة التصويرية، خاصة أن تلك الأشكال ذات طابع هندسي (مربعات، دوائر، خطوط متوازية، خطوط متقاطعة)، تذكرنا بأشكال الخط الليبي المتميز بنفس الطابع الهندسي، مما دفع قزال إلى افتراض أن عدداً منها استخدم دون أي تأثير أجنبي لتشكيل أقباء ليبية خاصة (Gsell S..1927, p.106)، ولا نستبعد وبالتالي أن تكون الكتابة الليبية تستمد جذورها من هذا المخزون المحلي الأصيل.

وهو الأمر الذي دفع بعض الباحثين إلى القول بضرورة البحث عن جذورها مع بداية النصف الثاني من الألف الثاني قبل الميلاد مع بداية ظهور الحسان والعربة في الرسوم الصخرية وإذا أخذنا بهذا الرأي، أماكننا القول في هذا المجال أن الليبيين غير مدينين للفينيقيين أيضاً مادامت الفترة سابقة لقدوم الفينيقيين.

تلك خطوط عامة تستوجب وقتاً طويلاً وكلها جديرة بالدراسة والعناء، لكنني اختزلتها نظراً لسعة الموضوع الذي يعد "إشكالية" بحق، تتطلب بحثاً ماضياً ودراسة أكثر عمقاً، لا يسع لها مقام هذا البحث.

## ببليوغرافيا البحث

أولاً: المصادر

- 1- Justin, (1833), Histoire universelle, (2 vol,), traduit par Jules Pierrot et E.Boitard, éd. Panckouck, (Paris 1833).
- 2- Herodote, (1964), Histoire, traduit par A. Barguet, éd. Gallimard (Paris 1964).
- 3- Homere (1965), L'Odyssée, traduit par M. Dufour et M. Raison, éd. Farnier Flammarion, Paris (1965).
- 4- Polybe (1970), Histoire, traduit par Denis Roussel, éd. Gallimard.
- 5- Salluste (C.), (1968), Guerre de Jugurtha, traduit par Gérard Walter, 2d. Gallimard.

## ثانياً: المراجع

I. المراجع باللغة العربية:

## (المؤلفات:

- حارش (محمد الهادي)، التاريخ المغاربي القديم السياسي والحضاري (منذ فجر التاريخ إلى الفتح الإسلامي)، المؤسسة الجزائرية للطباعة (الجزائر 1995).
- حارش (محمد الهادي)، التطور السياسي والاقتصادي في نوميديا منذ اعلان مسينيسا العرش إلى وفاة يوبا الأول (203 – 46 ق.م)، دار هومة للطباعة والنشر (الجزائر 1996).

## (المقالات (الدوريات):

- حارش (محمد الهادي)، " حول أصول عبادة آمون في المغرب القديم " مجلة الدراسات التاريخية، 4، (1988).
- حارش (محمد الهادي)، ثورة فيرموس (375-372م) ، مجلة الدراسات التاريخية ، 7 ، (1993).

II. المراجع باللغة الأجنبية:

## - (المؤلفات:

- 1- Battendier et Trabut (1892) : L'Algérie.
- 2- Berthier, (A.) et Charlier (A.), (1955), Le Sanctuaire punique d'El Hofra à Constantine, éd. Arts et métiers graphiques (paris 1955).
- 3- Camps (G.), (1961), Aux origines de la berberie. Massinissa ou les débuts de l'histoire.
- 4- Camps-Faber, (H.), (1953), L'olivier et l'huile d'olive dans l'Afrique romaine.
- 5- Carcopino (J.), (1943) ; Le Maroc antique, éd. Gallimard (Paris 1943).
- 6- De Candolle (A.), (1935), Origine des plantes cultivées.

- 7- Decret (F.), Fantar (M.) ; (1981), L'Afrique du nord dans l'antiquité des origines au 5<sup>e</sup> siècle, éd. Payot (paris 1981).
- 8- Dessanges (J.), (1961), Rome et la conquête du monde méditerranéen.
- 9- Frend, (W.H.C), (1942), "a note on the berber background in the life of Augustine", Journal of theological studies, T. 63, (1942).
- 10- Gsell (S.), (1912- 1928), Histoire ancienne de L'Afrique du nord, (8 vols), éd. Hachette, Paris 1912-1928.
- T.1, 1912, « Les conditions du développement historique, les temps primitifs la colonisation phénicienne et l'empire de Carthage », 544p.
  - 11- Gsell (S.), (1920), T.4, « La civilisation Carthaginoise », 515 p.
  - 12- Gsell (S.), (1927), T.5, « Les royaumes indigènes organisation sociale, politique et économiques », 297 p.
  - 13- Gsell (S.), (1927), T.6, « Les royaumes indigènes vie matérielle, intellectuelle et morale », 302 p.
  - 14- Moret (A.), (1857), Le Nil et la civilisation Egyptienne, collection l'évolution du livre éd. Albert Michel (Paris 1857).
  - 15- Muller (L.), (1860), Numismatique de l'ancienne Afrique, ( 3 vols), éd. Bianco-luno (Copenhague 1860)
  - 16- Picard (G ch .), (1958), La vie quotidienne à Carthage au temps de Hannibal, ed . Hachette (paris 1958) .

المقالات (الدوريات):

- 1- Basset (H.), (1921), « Les Influences puniques chez les berbères», Revue Africaine, T.62 (1921).
- 2- Battendier et Trabut, (1892), L'Algérie.
- 3- Camps (G.), (1996) « Ecriture Libyque», Encyclopédie berbère, T. XVII, (1996).
- 4- Camps (G.), (1979) « Les Numides et la civilisation punique » Antiquités africaine, T .14, (1979)
- 5-CHAKER (S.), HACHI (S.), (1994) « à propos de l'origine et de l'âge de l'écriture libyco- berbère», Mélanges offerts à Carl -Prass (paris 1994)
- 6-Courtois(Ch.), (1950) : « Saint- Augustin et le problème de la survivance du punique », Revue Africaine, T.94 (1950).
- 7-Faid herbe (1873) : « Epigraphie phénicienne et Numidique », R.AF, (1873).
- 8-Joleaud (L.), (1929), « L'ancienneté de la fabrication de d'huile d'olive dans l'Afrique du nord», Revue africaine . , T. 70, (1929).
- 9-Maspero, (1897), « La table d'offrande » R. H.R, T. 35 ,(1897).

- 10- Mercier (G.), « Les divinités Libyques» R.A .S.C., (1900).
- 11- Peganiol (A.), « La Religion et les mouvements sociaux dans le Maghreb», cahier d'histoire mondiale, T.3 (1956 -57).
- 12- Santa (S.), (1958-59) « Essai de reconstitution de paysage Quaternaire d'Afrique du nord», Libyca , T. 6-7 (1958 -59).